

מדינת ישראל



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

אגף בכיר מערכות מידע

תאריך: א' בחשוון, התשע"ז
02 נובמבר 2016
סימוכין: 23846016
ועדת רכישות

לכבוד
מר דב לבנשטיין
יו"ר ועדת רכישות ע"א
משרד התחבורה
ירושלים

א.ג.,

הנדון: חידוש הסכמי תחזוקה של תוכנות SOFTWARE AG לשנת 2017

המערכות המרכזיות המופעלות באגף מערכות מידע, מושתתות על תוכנות של חברת SOFTWARE AG, המשווקות בארץ ע"י חברת "SPL".

התוכנות משמשות לניהול המאגרים המרכזיים (רכב, נהגים, תמונות, מרשם אוכלוסין, מובילים וכו'), לפיתוח יישומים, לניהול הדפסות ולקישוריות לסביבות פתוחות.

סה"כ ברשות משרד התחבורה 15 מוצרי תוכנה, שנרכשו במהלך השנים. לכל מוצר קיים הסכם רכישה ותחזוקה.

עלות התחזוקה לכל מוצרי התוכנה לשנת 2017 - - 2,053,127 לפני מע"מ.

אין הפרש בעלות התחזוקה לעומת השנה הקודמת.

המחיר כולל 200 שעות תמיכה.

סעיף תקציבי: 40.50.01.24 – מיכון ומיחשוב.

מדינת ישראל



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

אגף בכיר מערכות מידע

-2-

רשימת התוכנות ומחירי התחזוקה לשנת 2017 מצ"ל.

הנני מבקש לאשר את חידוש הסכמי התחזוקה עם חברת SOFTWARE AG, שהינה הנציגה והמשווקת הבלעדית של מוצרי התוכנה בארץ.

בברכה

צור אהרון
מנהל אגף בכיר (תקשוב)

חוות דעת מקצועית במסגרת כוונה להתקשר עם ספק יחיד/ספק חוץ

משרד:	התחבורה
יחידה מזמינה:	אגף בכיר מערכות מידע
תאריך:	02.11.16

אל: ועדת המכרזים

הנדון: חוות דעת מקצועית במסגרת כוונה להתקשר עם ספק יחיד/ ספק חוץ

הבקשה מסתמכת על תקנה (29)3 / (31)3 (סמן את התקנה המתאימה) לתקנות חובת מכרזים ועל הוראות תכ"ם מס' 7.8.1 ו-7.8.2.

תיאור מהות ההתקשרות (רקע ופירוט התכונות של הטובין/השירות/העבודה)
המערכות המרכזיות המופעלות במחשב המרכזי של משרד התחבורה, מושתתות על תוכנות תשתית של חברת SOFTWARE AG.
התוכנות משמשות לניהול המאגרים המרכזיים (רכב, נהגים, תמונות, מרשם אוכלוסין, מובילים וכו'), לפיתוח יישומים, לניהול הדפסות ולקישוריות לסביבות פתוחות.
מהות ההתקשרות הינה חידוש הסכם תחזוקה למוצרי תוכנה לשנת 2017.

האם קיים בנושא זה מרכז מרכזי של החשב הכללי או גורם ממשלתי מוסמך אחר? כן לא

סוג ההתקשרות: (סמן X במקום המתאים)

טובין שירותים ביצוע עבודה

שם הספק:	SOFTWARE AG
מספר הספק (ח.פ./ח.צ.ע.מ/מספר עמותה)	513091207
ספק זה הנז:	<input checked="" type="checkbox"/> ספק יחיד <input type="checkbox"/> ספק חוץ
אומדן / שווי ההתקשרות:	2,053,127 ₪ לפני מע"מ
תקופת ההתקשרות:	1.1.2017 – 31.12.2017

14713713

לכבוד
מר צור אהרון
מנהל אגף בכיר למערכות מידע
משרד התחבורה
חולון
צור שלום,

הנדון: הצעת מחיר לשרותי תחזוקה לשנת 2017 עבור משרד התחבורה

להלן הצעת המחיר לשרותי תחזוקה עבור משרד התחבורה לשנת 2017:

1. מחיר שרותי התחזוקה, לתצורת המחשוב המפורטת בתחשיב המצורף: 2,003,127 ₪. מחירי התחזוקה השנתית הם 15% ממחיר המחירון עבור מוצרים במחשב המרכזי ו-20% ממחיר המחירון עבור המוצרים בסביבה הפתוחה.
2. מחיר 200 שעות תמיכה: 50,000 ₪.
3. כל המחירים בהצעה זו אינם כוללים מע"מ שישולם בנוסף.
4. התשלומים הנ"ל ישולמו לחברתנו לא יאוחר מ-31/03/2017.
5. הצעה זו והזמנתכם כפופים להסכם הרישיון והתחזוקה של Software AG.
6. תוקף הצעה זו עד 31/12/2016.

לרשותכם בכל עת.

בברכה,



יורם בן בסט
סמנכ"ל מכירות
אס.פי.אל תוכנה בע"מ

לוטה:
תחשיב ההצעה
Technical Services Exhibit

Ministry Of Transport - Maintenance 2017

Product	Maint. Period	List Price	Yearly Maint.
NATURAL CONNECTION	1.1.17-31.12.17	506,757	74,359
ADABAS	1.1.17-31.12.17	4,616,594	677,608
NATURAL	1.1.17-31.12.17	2,230,846	327,436
ADABAS ONLINE SERVICES	1.1.17-31.12.17	418,365	61,396
ENTIRE X	1.1.17-31.12.17	1,535,149	199,569
PREDICT	1.1.17-31.12.17	1,038,830	152,440
NATURAL CONSTRUCT	1.1.17-31.12.17	1,158,117	169,970
ENTIRE PRINTER SERVER	1.1.17-31.12.17	397,767	58,371
NATURAL SECURITY	1.1.17-31.12.17	300,793	44,104
NATURAL for DB2	1.1.17-31.12.17	1,685,900	149,882
ADABAS REVIEW	1.1.17-31.12.17	448,204	46,988
NATURAL ENGINEER (Inc. Adabas)	1.1.17-31.12.17	98,464	17,992
NaturalONE	1.1.17-31.12.17	47,641	9,528
ENTIRE X Developer Kit	1.1.17-31.12.17	43,495	6,524
ENTIRE CONN PC.	1.1.17-31.12.17	46,394	6,959
Sub Total:			₪ 2,003,127
200 Support Hours			₪ 50,000
Total			₪ 2,053,127

Prices don't include VAT which will be paid in addition

The proposal is valid till 31/12/2016

Comments
z/OS on IBM 2828-D03
z/OS on IBM 2828-D03
z/OS on IBM 2828-D03
z/OS on IBM 2828-D03
Soft Cap 21MSU
z/OS on IBM 2828-D03
z/OS on IBM 2828-D03
z/OS on IBM 2828-D03
z/OS on IBM 2828-D03
z/OS on IBM 2828-D03
z/OS on IBM 2828-D03
z/OS on IBM 2828-D03
5 Users (Windows Desktop)
5 Users
Windows Server
10 Users

המחיר לא הועלה לעומת 2016

Darmstadt, November 20, 2013

TO WHOM IT MAY CONCERN

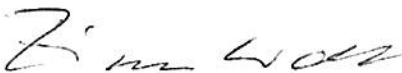
Dear Madam and Sir,

Re: Software AG - SPL Software Ltd.

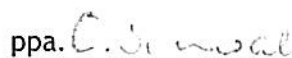
We the undersigned, Arnd Zinnhardt, CFO, and Christine Schwab, General Counsel, at Software AG, hereby confirm that SPL Software Ltd. ("SPL"), our Israeli subsidiary, is Software AG's exclusive representative in Israel, including for licenses, maintenance, support and related services and shall continue to hold that status at least until the end of 2020.

Sincerely,

Software AG



Arnd Zinnhardt
Member of the Executive Board, CFO



Christine Schwab
General Counsel

Software AG
Uhlandstraße 12
64297 Darmstadt
Deutschland/Germany
Phone: +49 (0) 6151 92-0
Fax: +49 (0) 6151 92-1191

Vorstand/Management Board
Karl Heinz Streibich
(Vorsitzender/Chairman),
Dr. Wolfram Jost, Arnd Zinnhardt

Aufsichtsratsvorsitzender/
Chairman of the Supervisory Board
Dr. Andreas Bereczky

Commercial Register Darmstadt HRB 1562
VAT-ID: DE 111 660 314
Tax number 2607022573906

UniCredit Bank AG, Darmstadt
IBAN DE96 5082 0292 0003 0930 00
BIC HYVEDE33487

www.softwareag.com

Technical Services Exhibit

Against payment of the applicable support fee at the beginning of the maintenance period, SPL agrees to provide the following Second-level Support Services for the products subject matter of the proposal ("Products"):

1. Definitions. The following terms shall have the following meanings:
 - a. "Error" means a substantial failure of the supported version of the Products to perform in regular operation the material functions described in the Documentation that has a material adverse effect on Licensee.
 - b. "Severe Error" means an Error causing work stoppage or major interference with the operation of the relevant Product.
 - c. "Regular Error" means an Error which is not a Severe Error.
 - d. "Error Correction" means (i) a software modification or addition that, when made or added to the most recent software Release, causes the Products to perform the material functions described in the Documentation, or (ii) a procedure or routine that, when included in the regular operation of the Products eliminates the practical adverse effect of an Error on Licensee.
 - e. "First line support" means problem diagnosis by Licensee, provision to SPL of diagnostic information such as traces, dumps, parameters, etc. by Licensee.
 - f. "Second line support" means support provided by SPL under this Exhibit.
 - g. "Release" means the most recent standard version of software made available to the general public that includes Error Corrections and Updates.
 - h. "Update" means a modification or addition to the most recent software Release that incorporates additional capability or functionality that is generally provided to Software AG's other licensees of the Products under maintenance terms similar to those terms set forth in this Agreement. Updates shall not include new products offered by Software AG separately from the Products.
 - i. "Products" means Software AG software products licensed to Licensee under the Software License Agreement.
2. Error Correction. SPL will undertake to provide to Licensee Error Corrections of any reported and – if necessary - reproducible Errors, and Updates, in the next Licensed Software Release made generally available to Software AG's other licensees of the Products. For a severe Error SPL will make reasonable efforts to supply a temporary bypass or solution including engineering intervention until the proper technical correction is made available by Software AG.
3. Support. SPL will provide Support that is intended to respond to questions and problems that are due solely to the failure of the Products to perform in any material respect the functions described in the Documentation when operated on a Supported Platform:
 - a. Licensee shall establish and maintain the organization and processes to provide First-Line Support for the Products. If after reasonable commercial efforts Licensee is unable to diagnose or resolve problems or performance deficiencies of the Products, Licensee shall contact SPL for Second-Line Support and SPL shall provide support for the Products. Only designated individuals within the Licensee organization may notify SPL of problems as aforementioned.
 - b. Second-Line Support shall be provided by SPL through (i) telephone support, (ii) Licensee shall provide SPL with the necessary remote access (e.g. modem and communication line) to Licensee's Supported Platform so that SPL may, at its option, provide remote diagnostic capability, and (iii) at SPL's discretion, on site support, to the extent such support is technically and reasonably required.
 - c. Support shall be provided by SPL or Software AG as determined by SPL.
4. Time of Support Services. SPL will provide all Support Services during normal Israeli business hours Sunday through Thursday, from 8:30 am to 5:30 pm, excluding holidays and holiday eves. Additional support services may be supplied by using the Software AG Empower system (a web based support system) that allowed supported customers to report errors at any time.

5. Limitations and Exclusions. SPL reserves the right to terminate or interrupt the Support Services provided to Licensee in the event that (i) Licensee does not implement within a reasonable time an Error Correction provided by SPL; or (ii) Errors are caused by changes, alterations or revisions made by or on behalf of Licensee to Software AG's supplied modules; or (iii) Errors result from Licensee's use of the Products contrary to the Documentation or other instructions of Software AG or SPL, or Licensee's use of equipment that does not satisfy SPL's requirements and/or the Documentation; or (iv) Licensee fails to use the most recent Product Release or one Release before that (provided that SPL's obligation to provide maintenance for the earlier version will expire twelve months after release of the newer Release) or to install mandatory Updates or the newest Release provided to Licensee by SPL from time to time. Any services other than those specified in Sections 2-3 above will be provided at the sole discretion of Software AG, and will be invoiced to Licensee at the current time and material rates of SPL.

6. Limitation of Liability. Except as expressly specified in this Exhibit, neither SOFTWARE AG nor SPL shall be liable for any loss or damage that may arise in connection with Licensee's use of the Products. In no event shall Software Ag or SPL be liable for any indirect, special, punitive, incidental, or consequential damages in connection with any claim that arises from or relates in any way to the Products, the services or this Exhibit, regardless of the form of action alleged, even if Software Ag or SPL has been advised of the possibility of such damages, and notwithstanding any failure of essential purpose of any limited or exclusive remedy of any kind. Except with respect to bodily injury, in no event shall Licensee be entitled to any monetary damages against SOFTWARE AG or SPL, regardless of the form of action alleged, in excess of the service fees paid to SPL by licensee hereunder for the service to which licensee's claim relates during the 12 months preceding the claim. Licensee acknowledges that it has been advised by SPL that the fees set forth in SPL's proposal reflect the allocation of risk set forth in this Section 6 and that SPL would not have entered into the service order without the limitations of liability set forth in this Section 6.

מדינת ישראל



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

אגף בכיר מערכות מידע

תאריך: א' בחשוון, התשע"ז
02 נובמבר 2016
סימוכין: 23893216

לכבוד

א.ג.נ.

הנדון: טופס טיולים לחידוש הסכם תחזוקה לשנת 2017 של תוכנות

SPL software AG – חברת

מחיר תחזוקה ביחס לשנה קודמת	שנה שעברה שילמנו 2,053,127 ₪ לא כולל מע"מ. השנה המחיר זהה.
הסבר לפערים	אין פערים
ביסוס לכמויות	בהתאם לצרכים של המשרד
האם נוהל מו"מ מול הספק	כן
חלק כספי של מנהלת תח"צ (עדליא)	אין
סעיפים חריגים בחוזה ההתקשרות	אין
אפשרות בחירה של תחזוקה במסגרת החוזה;	מסגרת התחזוקה תואמת את הצרכים.
שעות תמיכה נדרשות מה היה בשנה קודמת;	200 נדרשות, כמו בשנה שעברה
רכישות חדשות - השפעה על תחזוקה	לא כרגע